

# Grano



5/9/2019

*eta*

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Geräts sehr aufmerksam die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Garantieschein, dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung und dem inneren Inhalt der Verpackung gut auf.

**I. SICHERHEITSHINWEISE** 

- Betrachten Sie die Instruktionen der Anleitung als Bestandteil des Geräts und geben Sie sie jedweden weiteren Benutzer des Geräts weiter.
- Kontrollieren Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild der Spannung Ihrer Steckdose entspricht. Der Stecker der Anschlussleitung darf nur an eine elektrische Steckdose angeschlossen werden, die den entsprechenden Normen entspricht.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, wenn sie während der Gerätenutzung beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden, wie das Gerät in einer sicheren Weise zu nutzen ist und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Wartung darf von unbeaufsichtigten Kindern nicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen von dem Gerät und seiner Anschlussleitung ferngehalten werden.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Vor dem Austausch des Zubehörs oder der zugänglichen Teile, vor der Montage und Demontage, vor Reinigung oder Wartung ist das Gerät auszuschalten und vom elektrischen Netz durch das Ziehen des Steckers aus der elektrischen Steckdose zu trennen!
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, ist das Gerät sofort vom elektrischen Netz zu trennen. Die Anschlussleitung muss durch den Hersteller, dessen Servicewerkstatt oder durch eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig arbeitet, auf den Boden oder ins Wasser gefallen oder anderweitig beschädigt ist. Lassen Sie das Gerät in solchen Fällen von einer autorisierten Fachwerkstatt auf Sicherheit und die ordnungsgemäße Funktion überprüfen.
- **ACHTUNG:** Das Gerät ist nicht zum Betrieb mittels eines externen Zeitschalters, einer Fernbedienung oder einer anderen Komponente bestimmt, die das jeweilige Gerät automatisch schaltet. Es besteht Brandgefahr, wenn das Gerät zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme nicht fest steht oder abgedeckt ist.

- Das Gerät ist immer vom Stromnetz zu trennen, wenn es unbeaufsichtigt ist.
- Nach dem Ende der Arbeit ist das Gerät immer auszuschalten und vom elektrischen Netz durch Ziehen des Steckers aus der Steckdose zu trennen.
- Stecken Sie den Stecker der Anschlussleitung nicht mit nassen Händen in die elektrische Steckdose und ziehen Sie ihn nicht an Anschlussleitung aus der elektrischen Steckdose!
- Während des Betriebs des Gerätes ist sein Kontakt mit Haustieren, Pflanzen und Insekten zu vermeiden.
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Haushalten und für ähnliche Zwecke bestimmt! Es ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt!
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung im Freien bestimmt.
- Ausgenommen von den im Kapitel Wartung genannten Teilen darf das Gerät nicht ins Wasser eingetaucht sowie unter Wasserstrahl gewaschen werden!
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht und kontrollieren Sie es über den gesamten Zeitraum der Lebensmittelzubereitung stehen!
- Schalten Sie den Reiskocher nicht ohne eingelegtes Gefäß oder eingelegte Rohstoffe im Gefäß ein.
- Kochen Sie nie trockene Hülsenfrüchte (z.B. Bohnen und Linsen). Diese sind vorher für ungefähr zehn Stunden in Wasser einzuweichen (siehe Anweisungen auf der Verpackung). In den Innenraum des Gerätes, d.h. zwischen das innere und äußere Gefäß, darf kein Wasser, sowie andere Flüssigkeit eindringen.
- Benutzen Sie das innere Gefäß nicht selbständig ohne den Topf (z.B. zur Zubereitung von Lebensmitteln auf Herden oder auf offenem Feuer oder in einem Heißluft- /Mikrowellen- / Dampföfen.
- Schalten Sie den Reiskocher nicht ohne genügende Wassermenge im Gefäß ein.
- Benutzen Sie den Topf nicht ohne Deckel, aus dem Gerät könnte heißes Wasser spritzen.
- Das innere Gefäß nicht benutzen, wenn es geplatzt, irgendwie beschädigt ist, oder zur langzeitigen Aufbewahrung von Lebensmitteln (z.B. in der Gefriertruhe).
- Lassen Sie in dem inneren Gefäß kein Wasser oder im Wasser enthaltene Lebensmittel einfrieren. Es könnte zur Gefäßbeschädigung kommen (Bersten).
- Geben Sie das innere Gefäß nicht, wenn dieses heiß ist, auf einen Holztisch, lackierte Fläche oder eine andere Art empfindliche Oberfläche, die durch Wärme beschädigt werden kann.
- Zum Mischen und Aufnehmen von Gerichten benutzen Sie Küchenwerkzeuge aus Kunststoff oder Holz, Metallwerkzeuge könnten die Oberfläche des inneren Gefäßes beschädigen.
- Das Gerät ist mit einer irreversiblen Wärmesicherung ausgestattet, die die Stromzufuhr im Falle der Wasserverdampfung oder der Inbetriebsetzung des leeren Topfes unterbricht. Falls es dazu kommt und das Produkt nicht erneut eingeschaltet werden kann, ist das Gerät vom elektrischen Netz zu trennen, und nach der Abkühlung in einer Servicewerkstatt auf Sicherheit und ordnungsgemäße Funktion zu überprüfen.
- Füllen Sie den Topf nicht mit kaltem Wasser zum Zwecke einer schnellen Abkühlung, damit sich die Lebensdauer des Heizkörpers verringern.
- Benutzen Sie das jeweilige Gerät nicht in einer durch explosive oder brennbare Dämpfe gesättigten Umgebung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf instabile, zerbrechliche und brennbare Unterlagen (z.B. Glas-, Papier-, Kunststoffplatten, lackierte Holzplatten und verschiedene Gewebe / Tischtücher).

- Legen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Gegenständen oder unter Gegenstände, die durch Dampf beschädigt werden können, z.B. Wände, Schränke, Bilder und Vorhänge. Der austretende Dampf könnte diese Gegenstände beschädigen.
- Benutzen Sie das Gerät so, dass es nicht umkippen kann und in einem ausreichenden Abstand von Wärmequellen (z.B. Ofen, Herd, Kocher usw.) und feuchten Oberflächen (Waschbecken, Spülbecken usw.).
- Die Öffnung, die ein Teil des Deckels ist und die den Dampfaustritt ermöglicht, ist immer sauber zu halten. Die Öffnung ist regelmäßig auf Verstopfungen (z.B. durch Lebensmittelreste) zu kontrollieren.
- Berühren Sie beim Kochen nicht die Stellen, wo heißer Dampf austritt, es droht Verbrennungs- und Verbrühungsgefahr.
- Beim Umgang mit dem Gefäß B und Deckel A4 benutzen Sie Topfhandschuhe oder ähnliches - während der Benutzung und nach dem Ende sind sie heiß!
- Während des Betriebes lassen Sie auf dem Deckel des Topfes keine Gegenstände (z.B., Schutzhandschuhe, Wischtücher), die den Dampfaustritt verhindern könnten.
- Bewegen Sie das Gerät nicht im heißen Zustand, bei einem eventuellen Umkippen besteht Unfallgefahr durch Verbrennung und Verbrühung.
- Zum Tragen des Gerätes sind die Handgriffe zu benutzen!
- Benutzen Sie den Topf nur mit der Anschlussleitung, die sein Bestandteil ist! Falls es zur Beschädigung der Anschlussleitung kommt, wechseln Sie es nie gegen eine Anschlussleitung eines anderen Typs.
- Die Anschlussleitung darf nicht durch scharfkantige oder heiße Gegenstände, offenes Feuer beschädigt werden und darf nicht ins Wasser eingetaucht werden.
- Legen Sie die Anschlussleitung nie auf heiße Oberflächen, lassen Sie diese nicht über den Rand des Tisches oder der Arbeitsplatte hängen. Durch Hängenbleiben oder Ziehen an der Anschlussleitung z.B. durch Kinder kann es zum Umkippen oder Herunterziehen des Gerätes und nachfolgend zu einer ernsthaften Verletzung kommen!
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Anschlussleitung des Gerätes.
- Bei Verwendung eines Verlängerungskabels ist es notwendig, dass dieses nicht beschädigt ist und den gültigen Normen entspricht.
- Das Gerät ist vor Wartung und Aufbewahrung abzukühlen.
- Dieses Gerät benutzen Sie nur zum Zweck, für den es bestimmt ist, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Das Gerät darf zu keinem anderen Zweck genutzt werden.
- **WARNUNG:** Bei einem nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.
- Eventuelle Texte in Fremdsprache und die auf den Verpackungen oder Produkt angeführten Texte sind übersetzt und am Ende dieser Sprachenversion erklärt.
- Das Gerät ist nur mit dem Originalzubehör des Herstellers zu benutzen.
- Der Hersteller haftet nicht für solche Schäden und Verletzungen, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes und des Zubehörs verursacht wurden (z.B. ungeeignete Lebensmittel, Verletzung, Verbrennung, Verbrühung, Brand). Bei Nichteinhaltung der oben genannten Sicherheitshinweise kann keine Garantie gewährt werden.

## II. BESCHREIBUNG DES GERÄTS

### A – Topfmantel

A1 – Kontrolllampe (COOK = Kochablauf)

A5 – Steckkontakt

A2 – Kontrolllampe (WARM = Erwärmung)

A3 – Schalter

A4 – Deckel

**B** – inneres Gefäß

**C** – Schöpflöffel (Löffel)

A6 – Handgriff des Deckels

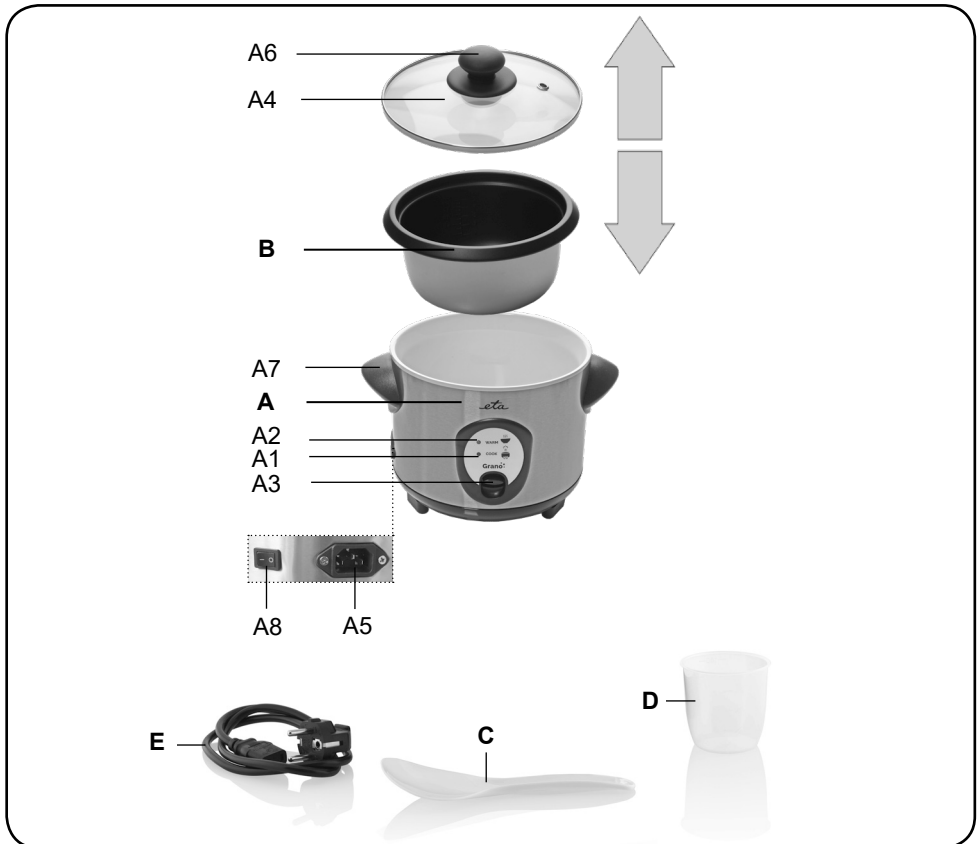
A7 – Handgriff

A8 – Taste EIN / AUS

**D** – Messglas (160 ml)

**E** – Anschlussleitung

Die Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung



### III. VORBEREITUNG UND BENUTZUNG

Vor der ersten Benutzung des Gerätes waschen Sie die Teile, die mit den Lebensmitteln in Kontakt kommen, im warmen Wasser mit Spülmittel, spülen Sie diese mit reinem Wasser ab, wischen Sie sie trocken, bzw. lassen Sie trocknen. Lassen Sie einen freien Raum für gute Lüftung. Das Endstück der Anschlussleitung **E** schieben Sie in die Steckkontakt **A5** bis zum Anschlag ein und den Stecker stecken Sie in die el. Steckdose ein. Durch Umschalten der Taste **A8** in die Lage (I) schalten Sie das Gerät ein. Es leuchtet Kontrolllampe **A2** (**WARM**) auf. Die elektrische Steckdose muss gut zugänglich sein, um das Gerät im Falle der Gefahr einfach abschalten zu können.

### Zusammenbauen von einzelnen Teilen

Das innere Gefäß **B** legen Sie in den Mantel **A** ein. Drehen Sie langsam so lange mit dem Gefäß, bis dieses gut auf dem Heizkörper sitzt. Das Gefäß ist mit dem Deckel zu verschließen. Mit einer geeigneten Textilie oder einem Papiertuch wischen Sie den oberen Rand des inneren Gefäßes **B** und eventuell alle anderen Teile ab, die während der Füllung des inneren Gefäßes durch Lebensmittel verschmutzt wurden (z.B. Außenboden). Vergewissern Sie sich, dass sich auf dem Heizkörper keine Lebensmittelrückstände befinden. **In umgekehrter Weise können Sie alle Teile wieder herausnehmen.**

### Reiszubereitung

Schütten Sie den abgespülten Reis ins innere Gefäß ein und gießen Sie die erforderliche Wassermenge hinzu (z.B.: bei der Zubereitung von 4 Messgläsern trockenem Reis gießen Sie das Wasser bis zu Ziffer 4 auf der rechten Seite von Skala innerhalb des Gefäßes nach). Der Reis ist nach Bedarf zu salzen, bzw. abzuschmecken. Bauen Sie den Topf zusammen, siehe Text oben. Die Gefäßaußenseite B muss immer trocken sein!

Falls diese Oberfläche nass oder auch feucht ist, kann es beim Kochen zur Geräuschen kommen. Zur Einschaltung der Funktion Erwärmung drücken Sie die Taste **A3**.

Ihr Drücken aktiviert die das Kochen signalisierende Kontrolllampe **A1 (COOK)**.

Sobald der Reis gekocht ist, schaltet das Gerät in den Modus (Erwärmung) um und es leuchtet die Kontrolllampe **A2 (WARM)**.

Zur Erreichung eines besseren Ergebnisses lassen Sie den Reis noch ca. 15 Minuten ruhen (Reis wird im Dampf nachgekocht). Entnehmen Sie den Deckel **A4**, lassen Sie den Dampf austreten und rühren Sie den Reis (z.B. mit beigelegtem Schöpflöffel). Nach dem Ende der Zubereitung schaltet der Topf automatisch in den Modus „Erwärmung“ um.

**Halten Sie den Reis nicht länger als 5 Stunden warm.** Die Speise könnte verderben.

Zur Zubereitung von Kartoffeln, Hülsenfrüchten, Suppen, Cerealien usw. lassen Sie sich in Kochbüchern und frei verfügbaren Rezepten inspirieren. Das Gerät arbeitet bei einer Temperatur von ca. 95-103 °C, die Funktion der Temperaturerhaltung bei einer Temperatur von ca. 70-80 °C.

#### Bemerkung

- Das Gerät reagiert auf die Temperatur im Innenteil des Reiskochers - es erkennt, wann die im Voraus definierte Wassermenge verdampft wurde und schaltet dann auf Warmhaltung um.
- Die Zubereitungszeiten sind individuell und vor allem von Art und Volumen der Lebensmittel abhängig.

#### VORSICHT

- Bei der Erstinbetriebsetzung kann eventuell kurz etwas Rauch auftreten. Dies ist jedoch kein Mangel und stellt keinen Grund zur Reklamation des Gerätes dar.
- Für die ganze Zubereitungszeit tritt aus der Öffnung im Deckel Dampf aus und um den Deckelrand kann auch wenig Flüssigkeit austreten. Dies kann durch charakteristischen Schall "Zischen / Knattern" begleitet werden. Dies ist ganz normal und stellt keinen Grund zur Reklamation des Gerätes dar.
- Während der Zubereitung von Gerichten berühren Sie nicht die Topfoberflächen, denn diese Teile sind heiß! **Achten Sie besonders darauf, dass die Kinder die Töpfe nicht berühren!**
- Wir empfehlen, beim Umgang die Schutzarbeitsmittel zu benutzen (z.B. Topfhandschuhe).
- **Zu verarbeitende Lebensmittel im Gefäß nie schneiden!**

**VORSICHT**

- Falls Sie den Deckel mehrmals heben, tritt der Dampf aus und das Kochen dauert dann länger.
- Vor dem Essen überprüfen Sie das Gericht.  
Falls die zubereiteten Gerichte nicht genügend gekocht sind, setzen Sie das Kochen fort und füllen eventuell noch benötigtes Wasser nach.
- Zum Rühren benutzen Sie Schöpflöffel **C**.

**IV. WARTUNG**

**Den Topf reinigen Sie erst nach seiner Abkühlung!** Die Reinigung ist nach jedem Gebrauch regelmäßig durchzuführen! Benutzen Sie keine rauen und aggressiven Reinigungsmittel (z.B. **scharfkantige Gegenstände, Kratzer, chemische Lösungsmittel, Verdüner, Ätzmittel zur Rohrreinigung oder andere Lösungsmittel**)! Nach jedem Gebrauch wischen Sie die Außenflächen mit einem weichen feuchten Tuch ab. Das Zubehör (**A4, B, C, D**) ist sofort nach Gebrauch im Heißwasser mit Spülmittel-Zusatz zu waschen. Anschließend spülen Sie es mit klarem Wasser ab und lassen Sie vollkommen austrocknen (für **A4, C** und **D** können Sie Geschirrspüler benutzen). Vor dem weiteren Gebrauch sind alle Teile und Topfoberfläche ordentlich abzutrocknen (z.B. vom kondensierten Dampf). Einige Zusätze können das jeweilige Zubehör verfärben. Dies hat jedoch auf die Funktion des Gerätes keinen Einfluss und diese Einfärbung verschwindet gewöhnlich nach einiger Zeit. Wenn die Anschlussleitung verschmutzt ist, wischen Sie diese mit feuchtem Tuch ab. Im Laufe der Zeit ändert sich die Farbe von Oberflächen. Diese Änderung beeinträchtigt nicht die Oberflächeneigenschaften und stellt keinen Grund zur Reklamation des Gerätes dar!

**Aufbewahrung**

Vor der Aufbewahrung vergewissern Sie sich, dass der Topf und alle seiner Bestandteile kühl sind. Bewahren Sie den Topf sicher und trocken, außerhalb der Reichweite von Kindern und rechtsunfähigen Personen auf.

**V. UMWELTSCHUTZ**

Sofern es die Maße zuließen, sind alle Teile des Gerätes, die Verpackung, Komponenten und das Zubehör mit dem verwendeten Material sowie auch deren Recycling gekennzeichnet. Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen bzw. elektronischen Produkte nicht zusammen mit kommunalem Abfall entsorgt werden dürfen. Geben Sie diese zum Zweck deren richtiger Entsorgung in dafür bestimmten Wertstoffsammelstellen ab, wo sie kostenlos entgegengenommen werden. Durch eine richtige Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei, wertvolle Rohstoffe zu erhalten und vorbeugend negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, was die Folgen einer falschen Entsorgung von Abfällen sein könnten. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoffsammelstelle an. Bei einer falschen Entsorgung dieser Art von Abfall können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden. Falls das Gerät definitiv außer Betrieb genommen werden soll, wird empfohlen, die Anschlussleitung des Gerätes nach der Trennung vom Stromnetz abzuschneiden, das Gerät wird somit unbrauchbar.

**Bei Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers erlischt der Garantienanspruch! Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen!**

## VI. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V) / Leistungsaufnahme (W)	auf dem Typschild des Geräts aufgeführt
Gewicht (kg)	cca 1,8
Verbraucher der Schutzklasse	I.
Leistungsaufnahme im ausgeschalteten Zustand	0,50 W
Abmessungen (ca. Länge x Tiefe x Höhe) (cm)	27,5 x 23 x 22

**Die Änderung der technischen Spezifikation und des Inhalts des eventuellen Zubehörs nach Modell des Erzeugnisses durch den Hersteller vorbehalten. Die aufgeführten Abbildungen dienen nur zur Illustration.**

### AUF DEM GERÄT, DEN VERPACKUNGEN ODER IN DER ANLEITUNG VERWENDETE HINWEISE UND SYMBOLE.

*HOT SURFACE – Heiße Oberfläche. DO NOT COVER - Nicht abdecken. HOUSEHOLD USE ONLY – Nur für den Hausgebrauch bestimmt. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. USE ONLY - Nur zum Gebrauch im Haushalt. DO NOT IMMERSE IN WATER - Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen - Niemals den Deckel während des Betriebs der Antriebseinheit abnehmen.*



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in*

*Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.*

Das Symbol  bedeutet einen HINWEIS.



**HEIßE OBERFLÄCHE**

**Während der ganzen Zubereitungszeit tritt aus der Öffnung im Deckel Dampf aus, Verletzungsgefahr.**

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK.

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.

Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen und wenden Sie sich bitte ebenfalls an unsere deutsche Servicezentrale:

Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: [info@omega-hausgeraete.de](mailto:info@omega-hausgeraete.de)

*eta*